

Interchangeable Lens

Посібник з експлуатації
Инструкция по эксплуатации
使用説明書
사용설명서
تعليمات التشغيل

FE 50mm
F2.8 Macro



E-mount

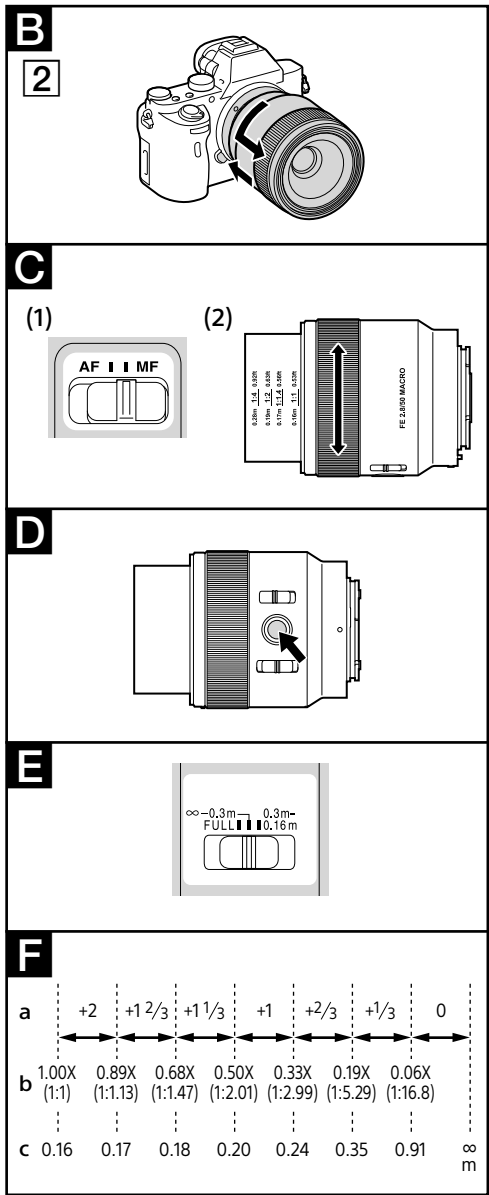
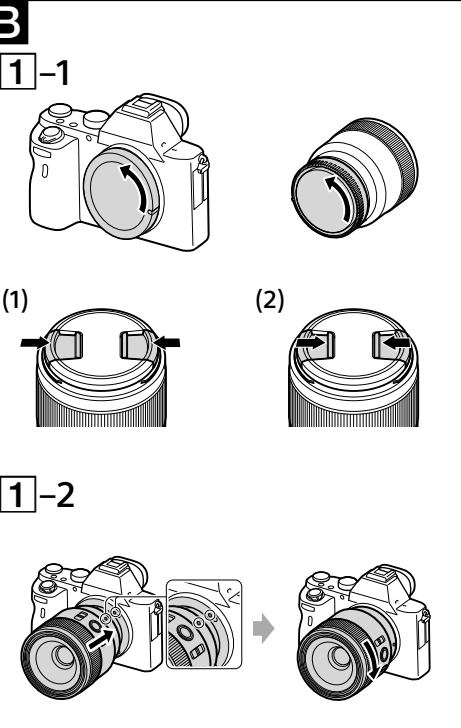
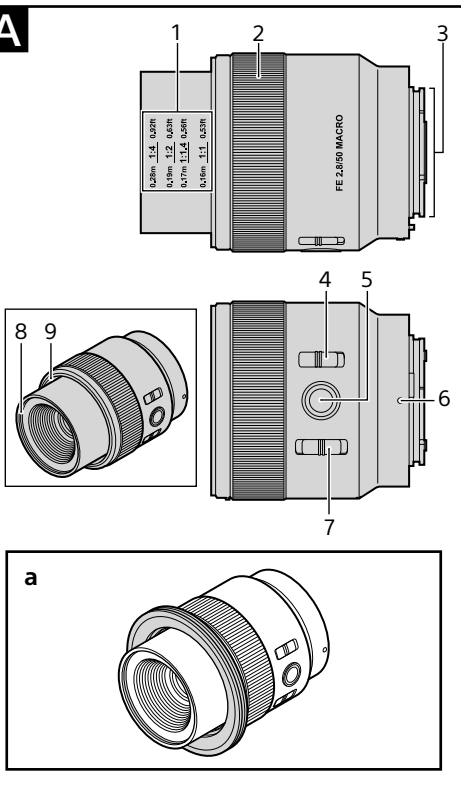
SEL50M28



4583473210

http://www.sony.net/

©2016 Sony Corporation
Printed in China



Українська

В даному посібнику пояснюється, як використовувати об'єктиви. Застережні заходи, загальні для всіх об'єktivів, наприклад, примітки щодо використання, наведені в окремій брошурі «Застережні заходи перед експлуатацією». Обов'язково прочитайте обидва документи перед використанням об'єktivа.

Даний об'єktiv призначений для камер Sony α з E-перехідником. Його використання на камерах з A-перехідником неможливе.

Об'єktiv FE 50mm F2.8 Macro сумісний з діапазоном датчика зображення 35-мм формату. Камера, що оснащена датчиком зображення 35-мм формату, може бути настроєна для зйомки з розміром APS-C. Докладну інформацію щодо настройки камери наведено в її інструкції з експлуатації.

Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Примітки щодо використання

- Під час перенесення камери з прикріпленим об'єktivом обов'язково надійно утримуйте камеру та об'єktiv.
- Не беріть камеру за частину об'єktivа, яка висувається під час фокусування.
- Незважаючи на те, що даний об'єktiv розроблений з врахуванням вимог захисту від пилу та бризок, він не є захищеним від води. В разі використання під час дощу, тощо, не піддавайте даний об'єktiv впливу крапель води.

Застережні заходи щодо використання спалаху

- Використання вбудованого в камеру спалаху з даним об'єktivом неможливе. Використовуйте зовнішній спалах (продається окремо). Під час зйомки об'єкта з близької відстані використовуйте зовнішній кільцевий спалах (продається окремо).

Вінетування

- Під час використання об'єktivа кути екрану будуть більш темними, ніж його центр. Для зменшення цього ефекту (який називається вінетуванням) закрийте діафрагму на 1–2 поділки.

A Найменування компонентів

- 1 Шкала відстані / шкала збільшення / позначка відстані
- 2 Кільце фокусування
- 3 Контакти об'єktivа¹
- 4 Перемикач режимів фокусування
- 5 Кнопка утримання фокусування
- 6 Установлювальна позначка
- 7 Обмежувач діапазону фокусування
- 8 Кріплення для фільтра (діаметром 55 мм)²
- 9 Кріплення для аксесуарів (діаметром 62 мм)³

- ¹ Не торкайтесь контактів об'єktivа.
- ² Встановлення в це кріплення інших аксесуарів, крім фільтра об'єktivа або кришки об'єktivа, що додаються, може призвести до пошкодження.
- ³ Встановіть у це кріплення перехідне кільце діаметром 62 мм для використання таких аксесуарів, як кільцевий спалах або комплект зведеного спалаху. (Див. малюнок A-a.)

B Прикріплення та від'єднання об'єktivа

Для прикріплення об'єktivа (Див. малюнок B-1.)

- 1 Зніміть задню та передню кришки об'єktivа і кришку корпусу камери.
 - Передню кришку об'єktivа можна прикріпляти/від'єднувати двома способами, (1) та (2).

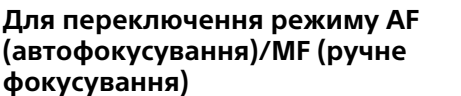
- 2 Сумістіть білу цятку на оправі об'єktivа з білою цяткою на камері (установлювальною позначкою), потім вставте об'єktiv у кріплення камери і обертайте його за годинниковою стрілкою до фіксації.
 - Не натискайте кнопку фіксатора об'єktivа на камері під час прикріплення об'єktivа.
 - Не прикріплюйте об'єktiv під кутом.

D Для від'єднання об'єktivа (Див. малюнок B-2.)

Утримуючи натиснутою кнопку фіксатора об'єktivа на камері, обертайте об'єktiv проти годинникової стрілки доки він не зупиниться, а потім від'єднайте об'єktiv.

C Фокусування

- Існує три способи фокусування.
- **Автофокусування**
Камера фокусується автоматично.
 - Шуми при роботі також можуть бути записані під час відеозапису.
 - **DMF (Пряме ручне фокусування)**
Після того як камера сфокусується в режимі автофокусування, можна буде виконати точне фокусування вручну.
 - **Ручне фокусування**
Фокусування виконується вручну.
- Перемикач режиму фокусування не можна переключати з деякими моделями камер. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.



F a +2 +1 2/3 +1 1/3 +1 1/3 0
b 1.00X (1:1) 0.89X (1:1.13) 0.68X (1:1.47) 0.50X (1:2.01) 0.33X (1:2.99) 0.19X (1:5.29) 0.06X (1:16.8)
c 0.16 0.17 0.18 0.20 0.24 0.35 0.91 ∞

Для переключення режиму AF (автофокусування)/MF (ручне фокусування)
Режим фокусування можна переключати між режимами AF та MF на об'єktivі. Для зйомки в режимі AF необхідно встановити як камеру, так і об'єktiv разом в режим AF. Для зйомки в режимі MF необхідно встановити в режим MF або камеру та об'єktiv разом, або одне з двох.

D Для встановлення режиму фокусування на об'єktivі

Перемістіть перемикач режиму фокусування у відповідний режим, AF або MF (1).

- Для встановлення режиму фокусування камери див. інструкції до камери.
- В режимі MF обертайте кільце фокусування (2) для його регулювання, дивлячись у видошукач, тощо. Шкала відстані є тільки приблизним орієнтиром.

Для використання камери, оснащеної кнопкою управління AF/MF

- Натисніть кнопку керування AF/MF, щоб перейти з режиму AF у режим MF, коли для камери й об'єktivа встановлено режим AF.
- Натисніть кнопку керування AF/MF, щоб перейти з режиму MF у режим AF, коли для камери встановлено режим MF, а для об'єktivа – AF.

D Використання кнопки утримання фокусування

- Кнопка утримання фокусування даного об'єktivа не працює з деякими моделями камер. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Натисніть кнопку утримання фокусування в режимі AF, щоб скасувати режим AF. Фокусування буде зафіксовано і можна буде спустити затвор із зафіксованим фокусуванням. Щоб повернутися в режим AF, відпустіть кнопку утримання фокусування, натискаючи при цьому кнопку затвору наполовину.

E Переключення діапазону фокусування (діапазону AF/MF)

Обмежувач діапазону фокусування дозволяє скоротити час AF/MF. Це зручно в разі, якщо відстань до об'єкту відома.

Здвiньте обмежувач діапазону фокусування для вибору діапазону фокусування.

- FULL: Ви можете відрегулювати фокусування від мінімальної фокусної відстані до безмежності.
- ∞-0.3m: Ви можете відрегулювати фокусування від 0,3 м до безмежності.
- 0.3m-0.16m: Ви можете відрегулювати фокусної відстані.*

* В залежності від моделі камери AF можна встановити у той же самий діапазон фокусування, що й під час встановлення діапазону фокусування в положення FULL. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Макрозйомка

Коефіцієнти збільшення
Шкала збільшення розташована на шкалі відстані.

- З підсиленням збільшення камера стає більш чутливою до треміння. Використовуйте штатив для фіксації камери під час зйомки.

Застережні заходи під час використання доступного у продажу експонометра або функції ручного спалаху

Під час зйомки об'єкта з близької відстані яскравість об'єktivа знижується. Під час зйомки в режимі автоматичної експозиції або режимі ручного виміру (наприклад, режимі AUTO камери) експозиція регулюється автоматично. Під час використання доступного в продажу експонометра або під час зйомки з використання функції ручного спалаху, доступної на деяких зовнішніх спалахах, встановлюйте більш високе значення експозиції, ніж вказано. (Для отримання інформації про компенсацію експозиції див. таблицю компенсації експозиції **F**.)

F **Таблиця компенсації експозиції**
a Корекція експозиції
b Коефіцієнти збільшення
c Відстань
• Співвідношення між збільшенням і відстанню, яке приведено в таблиці, є приблизним орієнтиром.

Технічні характеристики

Назва виробу (Назва моделі)	FE 50mm F2.8 Macro (SEL50M28)
Фокусна відстань (мм)	50
35-мм еквівалентна фокусна відстань ¹ (мм)	75
Групи елементів об'єktivа	7-8
Кут огляду 1 ²	47°
Кут огляду 2 ²	32°
Мінімальна фокусна відстань ³ (м)	0,16
Максимальне збільшення (X)	1,0
Мінімальна діафрагма	f/16
Діаметр фільтра (мм)	55
Розміри (максимальний діаметр x висота) (Приблиз., мм)	70,8 x 71
Маса (Приблиз., г)	236
Функція компенсації треміння	Немає

- ¹ Ця еквівалентна фокусна відстань для 35-мм формату, відповідає цифровому фотоапарату зі змінним об'єktivом, обладнаним датчиком зображення розміру APS-C.
- ² Кут огляду 1 є значенням для камер 35-мм формату, а кут огляду 2 є значенням для цифрових фотоапаратів зі змінним об'єktivом, обладнаних датчиком зображення розміру APS-C.
- ³ Мінімальна фокусна відстань — це відстань від датчика зображення до об'єкта.
- В залежності від механізму об'єktivа фокусна відстань може змінюватися під час будь-якої зміни відстані з'йомки. Наведені вище значення фокусної відстані передбачають, що об'єktiv сфокусовано на безмежність.

Комплектність поставки (Число в дужках означає число деталей.) Об'єktiv (1), передня кришка об'єktivа (1), задня кришка об'єktivа (1), комплект друкованої документації

Конструкція та технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

α є товарним знаком Sony Corporation.

Виробник: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токіо 108-0075, Японія.
Країна-виробник: Китай

Русский

В данном руководстве поясняется, как использовать объективы. Меры предосторожности, общие для всех объективов, например, примечания относительно использования, приведены в отдельной брошюре "Примечания по использованию". Обязательно прочтите оба документа перед использованием объектива.

Данный объектив предназначен для камер Sony α с E-переходником. Его использование на камерах с A-переходником невозможно.

Объектив FE 50mm F2.8 Macro совместим с диапазоном датчика изображения 35-мм формата. Камера, оснащенная датчиком изображения 35-мм формата, может быть настроена для съемки с размером APS-C. Подробные сведения по настройке камеры приведены в ее инструкции по эксплуатации.

Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Примечания относительно использования

- При переносе камеры с прикрепленным объективом обязательно надежно удерживайте камеру и объектив.
- Не берите камеру за часть объектива, которая выдвигается при фокусировке.
- Несмотря на то, что данный объектив разработан с учетом требований защиты от пыли и брызг, он не является водонепроницаемым. При использовании во время дождя и т.п., не подвергайте данный объектив воздействию капель воды.

Меры предосторожности при использовании вспышки

- Использование встроенной в камеру вспышки с данным объективом невозможно. Используйте внешнюю вспышку (продаётся отдельно). При съёмке объекта с близкого расстояния используйте внешнюю кольцевая вспышка (продаётся отдельно).

Виньетирование

- При использовании объектива углы экрана будут более темными, чем его центр. Для уменьшения этого эффекта (который называется виньетированием) закройте диафрагму на 1–2 деления.

A Наименование компонентов

- 1 Шкала расстояния / шкала увеличения / метка расстояния
- 2 Кольцо фокусировки
- 3 Контакты объектива¹
- 4 Переключатель режимов фокусировки
- 5 Кнопка удержания фокусировки
- 6 Установочная метка
- 7 Ограничитель диапазона фокусировки
- 8 Крепление для фильтра (диаметром 55 мм)²
- 9 Крепление для принадлежностей (диаметром 62 мм)³

- ¹ Не прикасайтесь к контактам объектива.
- ² Установка в это крепление других принадлежностей, кроме фильтра объектива или прилагаемых крышек объектива, может привести к повреждению.
- ³ Установите в данное крепление переходное кольцо диаметром 62 мм для использования таких принадлежностей, как кольцевая вспышка или комплект сдвоенной вспышки. (См. рисунок A-a.)

B Прикрепление и отсоединение объектива

Для прикрепления объектива (См. рисунок B-1.)

- 1 Снимите заднюю и переднюю крышки объектива и крышку корпуса камеры.
 - Переднюю крышку объектива можно прикреплять/отсоединять двумя способами, (1) и (2).

- 2 Совместите белую точку на оправе объектива с белой точкой на камере (установочной меткой), затем вставьте объектив в крепление камеры и поверните его по часовой стрелке до фиксации.
 - Не нажимайте кнопку фиксатора объектива на камере во время прикрепления объектива.
 - Не прикрепляйте объектив под углом.

Для отсоединения объектива (См. рисунок B-2.)

Удерживая нажатой кнопку фиксатора объектива на камере, поверните объектив против часовой стрелки до упора, а затем отсоедините объектив.

C Фокусировка

- Существует три способа фокусировки.
- **Автофокусировка**
Камера фокусируется автоматически.
 - Шуми при работе также могут быть записаны во время видеозаписи.
 - **DMF (Прямая ручная фокусировка)**
После того как камера сфокусируется в режиме автофокусировки, можно будет выполнить точную фокусировку вручну.
 - **Ручная фокусировка**
Фокусировка выполняется вручну.

- Переключение переключателя режима фокусировки данного объектива с некоторыми моделями камер невозможно. Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Для переключения режима AF (автофокусировка)/MF (ручная фокусировка)

Режим фокусировки можно переключать между режимами AF и MF на объективе. Для съемки в режиме AF необходимо установить как камеру, так и объектив вместе в режим AF. Для съемки в режиме MF необходимо установить в режим MF либо камеру и объектив вместе, либо одно из двух.

Для установки режима фокусировки на объективе

Переместите переключатель режима фокусировки в соответствующий режим, AF или MF (1).

- Для установки режима фокусировки камеры см. инструкции к камере.
- В режиме MF поворачивайте кольцо фокусировки (2) для ее регулировки, глядя в видоискатель и т.п. Шкала расстояния является только приблизительным ориентиром.

Для использования камеры, оснащенной кнопкой управления AF/MF

- Если и для камеры, и для объектива установлен режим AF, чтобы переключить режим AF в MF, нажмите кнопку управления AF/MF.
- Если для камеры установлен режим MF, а для объектива - режим AF, чтобы переключить режим MF в AF, нажмите кнопку управления AF/MF.

D Использование кнопки удержания фокусировки

- Кнопка удержания фокусировки данного объектива не работает с некоторыми моделями камер.

Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Нажмите кнопку удержания фокусировки в режиме AF для отмены режима AF. Фокусировка будет зафиксирована и можно будет спустить затвор с фиксированной фокусировкой. Для возврата в режим AF отпустите кнопку удержания фокусировки при нажатии наполовину кнопки затвора.

E Переключение диапазона фокусировки (диапазона AF/MF)

Ограничитель диапазона фокусировки позволяет сократить время AF/MF. Это удобно в случае, когда расстояние до объекта известно.

Сдвиньте ограничитель диапазона фокусировки для выбора диапазона фокусировки.

- FULL: Вы можете отрегулировать фокусировку от минимального фокусного расстояния до бесконечности.
- ∞-0.3m: Вы можете отрегулировать фокусировку от 0,3 м до бесконечности.
- 0.3m-0.16m: Вы можете отрегулировать фокусировку от 0,3 м до минимального фокусного расстояния.*

* В зависимости от модели камери AF можно установить в тот же самый диапазон фокусировки, что и при установке ограничителя диапазона фокусировки в положение FULL. Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Макросъемка

Козффициенты увеличения
Шкала увеличения расположена на шкале расстояния.

- По мере усиления увеличения камера становится более чувствительной к дрожанию. Используйте штатив для фиксации камеры во время съемки.

Меры предосторожности при использовании доступного в продаже экспонометра или функции ручной вспышки

При съёмке объекта с близкого расстояния яркость объектива снижается. При съёмке в режиме автоматической экспозиции или режиме ручного измерения (например, режиме AUTO камеры) экспозиция регулируется автоматически. При использовании доступного в продаже экспонометра или при съёмке с использованием функции ручной вспышки, доступной на некоторых внешних вспышках, устанавливайте более высокое значение экспозиции, чем указано. (Для получения информации о компенсации экспозиции см. таблицу компенсации экспозиции **F**.)

F **Таблица компенсации экспозиции**
a Коррекция экспозиции
b Козффициенты увеличения
c Расстояние

- Соотношение между увеличением и расстоянием, приведенное в таблице, является приблизительным ориентиром.

Технические характеристики

Название изделия (Название модели)	FE 50mm F2.8 Macro (SEL50M28)
Фокусное расстояние (мм)	50
35-мм эквивалентное фокусное расстояние ¹ (мм)	75
Группы элементов объектива	7-8
Угол обзора 1 ²	47°
Угол обзора 2 ²	32°
Минимальное фокусное расстояние ³ (м)	0,16
Максимальное увеличение (X)	1,0
Минимальная диафрагма	f/16
Диаметр фильтра (мм)	55
Размеры (максимальный диаметр x высота) (Приблиз., мм)	70,8 x 71
Масса (Приблиз., г)	236
Функция компенсации дрожания	Нет

- ¹ Это эквивалентное фокусное расстояние для 35-мм формата на основе цифрового фотоапарата со сменным объективом, оснащенного датчиком изображения размера APS-C.
- ² Угол обзора 1 является значением для камер 35-мм формата, а угол обзора 2 является значением для цифровых фотоапаратот со сменным объективом, оснащенный датчиком изображения размера APS-C.
- ³ Минимальное фокусное расстояние — это расстояние от датчика изображения до объекта.
- В зависимости от механизма объектива фокусное расстояние может изменяться при любом изменении расстояния съемки. Приведенные выше значения фокусного расстояния предполагают, что объектив сфокусирован на бесконечность.

Комплектность поставки (Число в скобках означает число деталей.) Объектив (1), передняя крышка объектива (1), задняя крышка объектива (1), набор печатной документації

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

α является товарным знаком Sony Corporation.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токіо 108-0075, Японія
Страна-производитель: Китай

